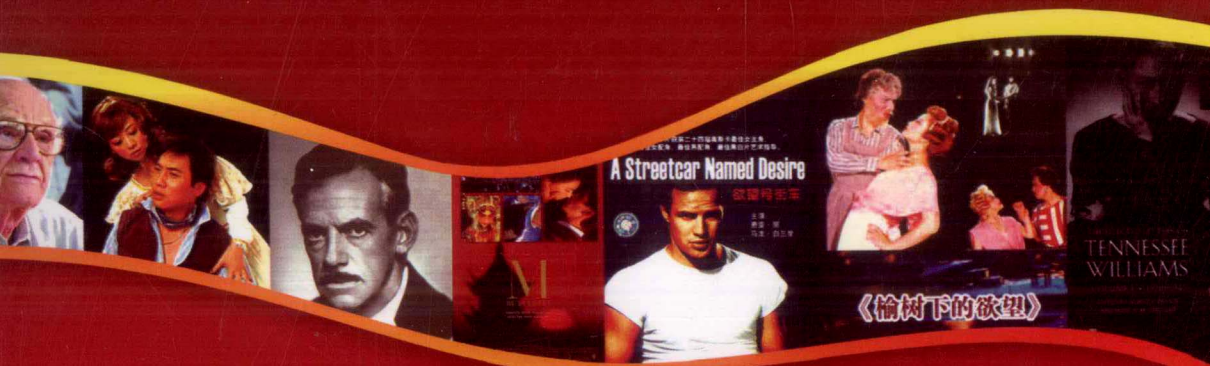


当代美国戏剧研究

第14届全国美国戏剧研讨会论文集

The 14th National Symposium of American Drama

谢 群 陈立华 主编



北京理工大学出版社

BEIJING INSTITUTE OF TECHNOLOGY PRESS

当代美国戏剧研究

——第14届全国美国戏剧研讨会论文集

谢 群 陈立华 主 编



北京理工大学出版社

BEIJING INSTITUTE OF TECHNOLOGY PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

当代美国戏剧研究: 第 14 届全国美国戏剧研讨会论文集/谢群, 陈立华主编.
—北京: 北京理工大学出版社, 2010. 7

ISBN 978 - 7 - 5640 - 3360 - 6

I. 当… II. ①谢… ②陈… III. ①戏剧 - 美国 - 现代 - 学术会议 - 文集
IV. ①J809. 712 - 53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 128645 号

出版发行 / 北京理工大学出版社

社 址 / 北京市海淀区中关村南大街 5 号

邮 编 / 100081

电 话 / (010)68914775(办公室) 68944990(批销中心) 68911084(读者服务部)

网 址 / <http://www.bitpress.com.cn>

经 销 / 全国各地新华书店

印 刷 / 北京富达印刷厂

开 本 / 710 毫米 × 1000 毫米 1/16

印 张 / 16.25

彩 插 / 1

字 数 / 281 千字

版 次 / 2010 年 7 月第 1 版 2010 年 7 月第 1 次印刷

责任校对 / 张沁萍

印 数 / 1 ~ 1500 册

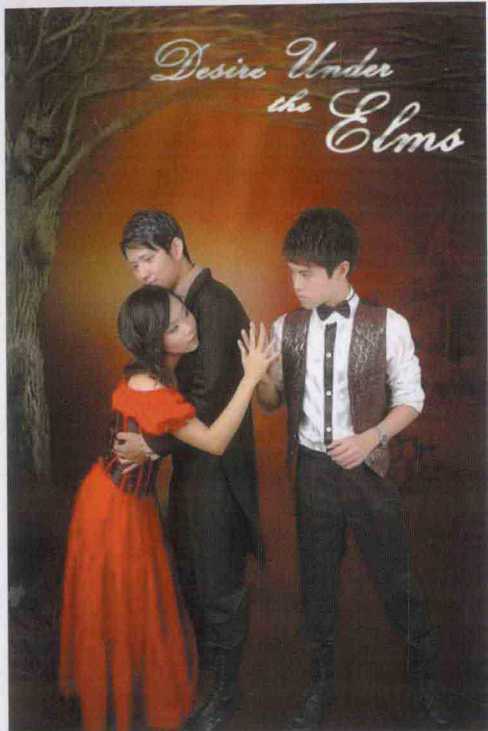
责任印制 / 边心超

定 价 / 42.00 元



“第十四届全国美国戏剧研讨会”代表合影

中南财经政法大学外语学院 2009. 11



中南财经政法大学学生演出英文版《榆树下的欲望》剧照

爱碧:俞价慧扮演 税务专业 08 级学生

伊本:刘聪扮演 英语专业 07 级学生

凯博特:陶力扮演 统计专业 07 级学生

序

第14届全国美国戏剧研讨会于2009年11月12~15日在湖北重镇武汉市召开（这是第一次在湖北这个文化大省召开美国戏剧研讨会），由中南财经政法大学外国语学院承办。会议开得非常成功，其原因之一是承办单位邀请了多位国内知名美国戏剧研究专家，如香港中文大学谭国根教授，资深剧作家孟华先生等，使研讨会的学术含量有了保证；其原因之二是会议组织得井井有条，学术活动安排得科学有序，这要感谢中南财经政法大学校领导的关心，感谢外国语学院谢群教授、陈立华教授以及全体办会人员的辛勤劳动。在会议进行期间，外国语学院用英语演出了《榆树下的欲望》，全体与会代表观看了演出，认为演出非常成功，给其留下了深刻的印象。会后，还组织了文化考察活动等。

这是第三次用“全国美国戏剧研讨会”这个说法举办学术会议了。我想借此机会说说其来历。简单地说，它源自于廖可兑先生开拓的全国尤金·奥尼尔学术研讨会。第1届全国尤金·奥尼尔学术研讨会是中央戏剧学院和山东大学联袂于1987年2月24~27日在北京举办的，开创了简朴办会的先例。因为经费紧张（中央戏剧学院和山东大学各出了1000元作为办会经费）吃不起桌饭，与会代表自己买饭票在食堂就餐，但学术会议开得很成功，特别是中国剧作家协会主席曹禺先生出席了大会，并就奥尼尔的戏剧和影响发表了热情洋溢的讲话，给研讨会增添了色彩。第2届全国尤金·奥尼尔学术研讨会是中国剧作家协会（以下简称“中国剧协”）、中央戏剧学院和山东大学3家联合于1988年12月17~19日在北京举办的，由于中国剧协的加入，来自全国各地不同部门的众多学者出席了会议，隆重举行了奥尼尔诞辰100周年的纪念活动。第3届全国尤金·奥尼尔学术研讨会是1990年10月5~7日在山西太原举行的，由山西话剧院谢亢导演操办，上演了刘明厚主撰的话剧《迷雾人生》。第4届全国尤金·奥尼尔学术研讨会于1991年11月20~23日在六朝古都开封市举行，河南大学资深教授吴雪莉女士等付出了辛勤的劳动。第5届全国尤金·奥尼尔学术研讨会于1993年5月5~7日在泉城济南举行，山东大学非常支持这次会议，文科处全体同志在李红处长的带领下来帮助我办会，乔幼梅副校长

致开幕词，全国美国文学研究会会长、原山东大学校长、哈佛大学荣誉法学博士吴富恒教授出席了会议，并就奥尼尔研究发表了长篇重要讲话。除廖先生外，还有丁扬忠、王韧、欧阳基、龙文佩、吴伟仁、兰瑛、陆凡、王文彬、刘念兹、莫自佳等多位资深教授出席了研讨会，山东大学党委书记陈之安教授在闭幕宴会上讲了话。第6~8届尤金·奥尼尔学术研讨会分别是在上海、广州和成都召开的，听说开得很成功，遗憾的是我因出国等原因没能参加。第9届尤金·奥尼尔学术研讨会于2000年9月23~25日在郑州举行，廖先生把龙文佩教授、吴雪莉先生和我叫到一起，商量成立中国尤金·奥尼尔研究会事宜，这是他从第1届研讨会在北京召开时就有的心愿。他们一致推举由山东大学承办下一届年会，并负责筹备研究会事宜，廖先生更是坚持，我虽犹豫不决，后来也没有推掉。2001年2月初，我赴京看望廖先生，向他汇报筹备情况。我当时并不知道先生已患上绝症。他滔滔不绝地谈了一个多小时，说：把奥尼尔研究交给山东大学，让我负责，他放心，“永不后悔”。我说研究会成立起来，请他做“终身会长”，他坚决地说“不”，只做“名誉会长”。我从先生房间里出来后，才从他女儿那里获知，先生已是病入膏肓，我真后悔待的时间长了，影响了他休息。回到济南后，我加紧了筹备工作，希望能在廖先生健在的时候，把研究会成立起来。大约半个月后的一天，我突然接到廖先生的儿子廖心一的电话，说先生走了，还说我是最后一个北京以外来看望他的人。我拿着电话傻了，不敢相信电话里说的事是真的，廖先生真的溘然长逝了。这位德高望重的慈祥老人怎么能舍得撒手人寰，离我们而去呢！他带着遗憾和寄托安详地走了。

第10届中国尤金·奥尼尔学术研讨会于2001年12月13~16日在山东大学举行。在会议进行期间，山东艺术学院戏剧系的老师演出了由侯宏教授改编、丁建军导演的《奇异的插曲》，与会代表观看了这场有很高艺术水平的演出，认为很成功。各位代表心中都铭记着廖先生的遗愿，因而成立奥尼尔研究会的事就成了会上的热门话题。孙建秋等多位教授建议把对奥尼尔单个作家的研究扩展成对美国戏剧的研究，得到了大家的支持。但是，在当时要申请成立一个新的全国性的学会组织是非常困难的。全国美国文学研究会会长刘海平教授给予了大力支持，同意了我的建议，即暂时挂靠全国美国文学研究会，作为它的一个戏剧委员会，可简称为“全国美国戏剧研究会”，联络处设在山东大学。刘会长在会上宣布了这一决定，并宣读了负责人名单：郭继德任会长，北京大学的程朝翔、中央戏剧学院的沈林、上海戏剧学院的刘明厚、上海外国语大学的汪义群和郑州的孟华为副会长，刘海平为顾问，还有李兵、谢亢、郑闽江、侯宏等为常务理事。但在过后的两三年里，由于“非典”猖獗等种种原

因，国内没有举行过奥尼尔学术研讨会或美国戏剧研讨会，我感到内疚，有负廖先生的嘱托，我便决定趁全国美国文学研究会第12届年会在山东大学召开之际发了第11届奥尼尔戏剧研讨会同时举行的通知，邀请了不少戏剧工作者和导演等出席了会议。例如，山西话剧院的谢亢导演拖着病体来了，资深剧作家孟华先生来了，河南省曲剧团的潘永长先生来了，山东艺术学院的侯宏教授来了，还有老一代奥尼尔戏剧研究专家吴雪莉教授也来了，她已是80岁高龄，不仅作了发言，还跟其他代表一起登上了泰山。大会专设了奥尼尔戏剧研究学术讨论专场，学术气氛很热烈，开得很成功。因此，客观地说，“全国奥尼尔戏剧研讨会”已举办过11届。2005年8月，程朝翔教授在北京大学成功地举办了“美国戏剧与英语戏剧教育研讨会”，是一次国际性的研讨会，会议期间还上演了《啊，荒野！》。后来，刘海平教授支持苏州大学举办美国戏剧研讨会，向我建议把北京大学的会叫做第11届全国美国戏剧研讨会，苏州大学即将举行的会叫第12届全国美国戏剧研讨会。我本应该说清楚，山东大学已举办过“第11届奥尼尔学术研讨会”，应从“第12届”算起，但碍于面子，有虚荣心，我没有说什么，因为我觉着说了好像是在为自己“争”什么，会已经开过了，不排上序也没啥关系。因此，苏州大学于2006年秋天举办的“全国美国戏剧研讨会”被顺理成章地排在第12届了。会议期间苏州大学外国语学院演出了英语剧《琐事》，还邀请郑州戏剧团重演了《榆树古宅》（由《榆树下的欲望》改编而成）。2007年上海外国语学院举办了第13届全国美国戏剧研讨会，全国美国戏剧研讨会的说法就延续了下来。我希望它继续延续下去，常开全国的戏剧研讨会，进行学术交流，推动国内的美国戏剧研究。

我出席这届研讨会的一个强烈感觉是：国内的奥尼尔研究队伍乃至全国的美国戏剧研究队伍成员发生了重大变化，即已经换代了。我和刘海平老师出席“第1届奥尼尔戏剧研讨会”时算是中青年，可看看现在，我们是“老一代”了。当时的“老一代”学者呢？他们为开拓奥尼尔戏剧研究，为开拓美国戏剧教学与研究作出了奠基性的贡献，取得了辉煌的成绩，但不少人已经仙逝了。大家都尊重的廖先生是中国当代奥尼尔戏剧研究的开拓者，在完成了第5部《尤金·奥尼尔戏剧研究论文集》的校对工作后离开了我们，可以说他是病逝在奥尼尔戏剧研究岗位上的。复旦大学的龙文佩教授是一位痴迷的奥尼尔学者，多次参加奥尼尔学术活动，写研究文章，翻译奥尼尔的剧作，我写信向她索取奥尼尔剧作译稿时，她的眼睛看不清楚了，是她先生替她给我回的信。山东大学的欧阳基教授多次协助廖先生操办奥尼尔研讨会，撰写研究文章，翻译奥尼尔剧作，给研究生开设奥尼尔戏剧课等，是一位颇有建树的奥尼尔专家。中国社会科学院美国研究所的梅绍武先生是闻名遐迩的美国戏剧研究专

家，一直积极参加奥尼尔学术活动，认真撰写论文和翻译奥尼尔的剧作。山东大学的资深教授黄嘉德先生在20世纪30年代就开始从事萧伯纳的研究，是国内著名的萧伯纳专家，也加入了奥尼尔研究队伍，他年近八旬还赶到北京出席第1、第2届奥尼尔戏剧研讨会，写评论文章，翻译奥尼尔剧作，真可谓老骥伏枥、壮心不已。荒芜是国内知名的美国文学研究专家和翻译家，翻译了奥尼尔的多部剧作，奥尼尔研究成绩卓著。北京外国语大学的美国戏剧研究专家袁鹤年教授也积极参加过奥尼尔研究学术活动，撰写过有关学术论文。江苏教育学院的蒋虹丁先生是一位勤奋的奥尼尔研究专家，翻译了奥尼尔的多部剧作。河北师范大学的吴伟仁教授是国内知名的英美文学专家，也积极参加奥尼尔学术活动，并撰写过有关文章。还有文化部外国文艺研究所的陈慧女士、北京大学的陈瑞兰教授等都是作出过卓尔不群贡献的美国戏剧专家。令人遗憾的是，他们都一个接一个地走了。他们不仅给我们留下了宝贵的学术遗产，而且留下了更宝贵的孜孜不倦的治学精神和淡泊名利的敬业精神，永远是我们学习效法的榜样。

这次研讨会给我的另一个强烈感觉是：国内从事奥尼尔研究、从事美国戏剧研究的中青年学者已经茁壮地成长起来了，正在挑起美国戏剧教学与研究的大梁。他们的学历高了，不少人是博士，至少是硕士。他们有很扎实的文学理论基本功和较强的科研能力，他们的研究课题比过去有深度了，也拓宽了。坚持奥尼尔研究是这次大会的中心议题，一些学者从女权主义角度，从生态批评等角度出发，对奥尼尔戏剧的奥秘做了深入探讨。还有一些与会者对二战后举足轻重的美国剧作家田纳西·威廉斯、阿瑟·米勒、爱德华·阿尔比等人的戏剧创作做了多角度的解读和探索，对美国戏剧的理解更深了，研究水平更高了。越来越多的中青年学者崭露头角。这次会议的主办者陈立华和谢群就是很好的例子。陈立华于1988年5月参加了在南开大学召开的全国外国文学研究生奥尼尔学术讨论会，当时还是年轻学生，现在已是学科带头人了。谢群于20世纪90年代后半期加入了奥尼尔研究队伍，在香港读博士的毕业论文写的奥尼尔，后来又出版了专著，对奥尼尔研究情有独钟，现在担负着一个外国语学院学科建设的重担。享誉国内外学术界的英美文学大师杨周翰教授生前托付廖可兑先生“关照”的青年教师程朝翔早已是教授、博导，不仅是美国戏剧专家，更是美国文学研究专家了，在全国多个英语文学学会组织中任重要职务。从美国学成归来的费春放女士现在华东师范大学任教授、博导，不仅是美国戏剧专家，而且是剧作家，她跟孙惠柱合写的《中国梦》在美国上演过，颇有影响。中央戏剧学院毕业的博士生李兵在四川大学任教授，已是博导，专注于戏剧研究。放眼国内，这类例子不胜枚举。他们是我国美国戏剧研究战线

上的生力军，也是主力军，代表着中国美国戏剧研究的希望和未来。

廖先生在世时曾不止一次地倡导过“开一次会，演一部戏，出版一部论文集”。他一共主持编辑了5部《尤金·奥尼尔戏剧研究论文集》，正式出版了4部，分别是1988年、1997年、1999年和2001年的，其中3部是由外语教学与研究出版社出的，第1部是由河南文艺出版社出的，第2部论文集因主办单位资金短缺，只是作为内部资料印出。第六部《尤金·奥尼尔戏剧研究论文集》是在2001年济南研讨会的基础上由我集稿、编辑成册，在上海外语教育出版社庄智象社长和汪义群总编的支持下于2004年出版。第14届全国美国戏剧研讨会刚刚闭幕，陈立华和谢群2位教授又不辞辛劳，把大家的论文汇集起来进行筛选，加工润色，编辑成了这部美国戏剧年会论文集，非常好。其中不少论文有很高的学术水平，代表着我国国内目前美国戏剧研究的最高水平。当然，也有个别论文还显得有点稚嫩，这不要紧，只要坚持努力，美好的前景就在前头。

我愿借此为论文集写“序”的机会，预祝各位美国戏剧研究学者，特别是中青年学者在新的10年里不断地取得新成绩。我坚信，你们会的。

郭继德

2010年3月20日

全国外国文学研究会副会长 聂珍钊教授在闭幕式上的发言

大家上午好！

应邀参加第14届全国美国戏剧学术研讨会感受很深，借此机会讲一讲这次会议的三大特点。

首先，会议的专题化倾向。美国文学在我国影响很大，因此有关美国文学的学术研讨会比较多。不过，这些会议大多是综合性的比较大型的学术研讨会，而专门就美国文学的某一种体裁、某一个主题、某一个问题、某一个作家甚至某一部作品进行讨论的会议却不多。就我国目前美国文学研究而言，要想有更大的推动，更深入的讨论，就要借助专题性学术研讨会。这次美国戏剧研讨会的专题化倾向十分明显，主要集中于对几个主要的作家以及一些重要的作品进行深入讨论和交流，因此这次会议的研讨就很深入，交流也很热烈，大家感到收获很大。文学研究的专题化讨论不仅是美国戏剧研究也是整个美国文学以及其他外国文学研究的发展趋势，文学的专题讨论会将越来越多，越来越深入。只有大型的学术研讨会同比较小型的专题讨论会结合在一起，我国的外国文学研究才能健康发展。在这方面，我们需要纠正那种认为大型会议影响大而专题会议影响小的看法。一次高水平的小型专题会议，如果能够集中解决几个重要的学术问题，能够在某个方面把以往的研究推向深入，其影响决不会比一次大型会议的影响小。在这之前举行的一些专题性质的学术研讨会，已经收到了很好的效果，如关于易卜生的研讨会、美国诗歌的研讨会等。这次美国戏剧专题的讨论得到与会者一致的高度评价，表明这种会议受到欢迎。我希望这种专题化的讨论继续深入下去，并逐渐发展到对一个作家的讨论，比如对尤金·奥尼尔、田纳西·威廉斯、阿瑟·米勒等戏剧家的专题讨论，并在这些讨论的基础上形成一批研究专家，形成我国研究美国戏剧的专家群体。我认为这种讨论是我们将来学术研讨发展的方向。美国文学戏剧研讨会长期坚持举办专题研讨会，在老一代专家的关心爱护下，培养了一批专门从事美国戏剧研究的人才，为我国外国文学研究作出了贡献。在这里我们应该感谢美国戏剧研讨会的领导、会议主办单位以及与会的各位专家作出的贡献。

其次,强调研究方法。在这次讨论会上,参加会议的代表都十分重视研究方法的运用,加强了对方法论的探究,主动运用不同的研究方法,努力解决一些具体的学术问题。这是一个可喜的现象。从收到的学术论文、大会主题发言以及各个小组的讨论,大家都有意识地采用多种多样的研究方法分析和研究问题。从中可以看出,大家对于理论、方法和文学研究之间的关系有了比较新的认识,在研究中注意把恰当的方法与文学作品有机地结合起来,避免了过去一个时期曾经出现的理论脱离实际的倾向。文学理论和研究方法虽然有密切联系,但二者是不同的。简而言之,理论是可以脱离实际而存在的推理、假设和思想,而方法是如何将理论变为现实的手段和途径。理论是抽象的,方法是具体的;理论是对可能的证明,方法是对理论的实现。我们只有不断更新并借助新的方法,才有可能获得新的发现和推动学术研究向前发展。这次会议大家都很重视批评方法,能够摆正理论和方法的关系,这是一个很好的现象。我相信,只要我们能够采用恰当的研究方法,我们对美国戏剧的研究就会不断地深入下去,就会不断地获得新的研究成果。实际上,我们今天研究美国戏剧所取得的成就,同我们运用多元的批评方法论是分不开的。

再次,专家的队伍在不断扩大。研究专家不仅是美国戏剧研究的核心,也是整个美国文学研究的基本队伍。在我国,美国诗歌和戏剧是我们研究美国文学的薄弱点,我们比较缺少这一领域的专家。通过这次研讨,我发现我们有着美国戏剧研究的广泛基础,有很多人对美国戏剧有兴趣,也有很多人投身于美国戏剧的研究,并且取得了喜人的成就。在昨天的发言中,我们欣喜地发现有許多人一直致力于某一个作家的研究、某些作品的研究、某些问题的研究,他们是某一个方面真正的专家。从大家的发言来看,专家对美国戏剧的贡献很大,而且他们的影响也是长远的,如刘海平教授和郭继德教授有关美国戏剧的研究,还在影响着年轻一代的学者。关于美国戏剧研究领域,我国很多前辈学者有很好的开创性的研究,现在年轻的学者加快了研究的步伐。他们各有所长,相互促进,形成了我国在戏剧研究方面的强大团队。我相信,有前辈学者的开创性的研究,有后辈年轻学者的不断推动,有大家的共同努力,我国会产生大量的研究美国戏剧的专家。在大量的专家的基础上,就会产生我们的学术权威,进而在国际上获得我们应有的学术地位。

最后,我还想谈一谈对中南财经政法大学外国语学院的印象。我对武汉还是比较了解的,最近几年,中南财经政法大学外国语学院在学院领导的带领之下发展迅速。院长谢群教授从在华中师范大学工作到香港中文大学攻读博士学位,然后回来在中南财经政法大学担任院长,对于她的发展我是比较清楚的。她是一个很优秀的青年学者,有很扎实的理论基础、敏锐的学术眼光,很有理

想，很有抱负。她不仅在戏剧研究方面取得了很大成绩，在其他方面的研究也是很出色的。2005年，在华中师范大学举办易卜生戏剧国际学术研讨会上，谢群教授所作的大会主题发言得到了与会者很高的评价。她不仅有深厚的学术基础，而且学风朴实，为人谦逊。她与学院其他领导团结在一起，营造了很好的学术环境，广泛地展开学术交流，把一些人才吸引进来，把学院的教师组织成一个坚强的学术团队，很快就把中南财经政法大学的文学研究迅速推动起来，并在武汉占据了一席之地。昨天他们学生社团组织的美国戏剧演出，给我们留下了美好的回忆。更重要的是，它表明了外语学院拥有一块厚实的文学沃土。在这块土地上，我们相信在不久的将来，一定会开出更绚丽的花朵，结出更丰硕的果实。在这里，我谨代表这次出席研讨会的全体代表，向中南财经政法大学的校领导、外国语学院的组织者表示深深的感谢，对美国文学学会的领导表示衷心的感谢！

谢谢大家！

聂珍钊（根据录音整理）

全国美国文学学会会长刘海平教授的闭幕词

各位来宾：大家好！

在这个闭幕词中我从两个方面谈：一个是从美国文学研讨会；另一个是从我自己的感想。

从美国文学研讨会来看，最主要的是小说。从杂志上发表的文章来看，戏剧占了14%。

戏剧和小说在文学中处于比较边缘的地位。文学最初的形式是诗歌，之后是戏剧，再之后是小说。而在我们对美国文学的研究中，越是边缘的，我们研究的就越多。我们从尤金·奥尼尔开始研究，然后转向其他的作家。上次美国文学研讨会对于诗歌的讨论是很少的，这也是一个弥补，处于边缘的文学我们研究的较多，而处于主力地位的我们研究的较少。

之前跟郭继德教授进行讨论，有好几个学校想要承办我们这个戏剧研讨会，但是最终定在中南财经政法大学。当时觉得财经大学和戏剧没多少联系，我知道武汉是全国高校的重镇，武汉的高校比南京的还要多，后来中南财经政法大学给我留下了很好的印象。财大关于美国文学的研究起步比较晚，但起点比较高。在财经大学里，研究文学的是不多的。

下面谈谈昨晚的演出。刚开始知道是学生演的，没抱很大希望。但看了之后，觉得非常好，从表情、动作到语言表达都很到位。在财经大学中，能达到这样高水平的表演是很不错的。希望外国语学院可以走出去向大家展示自己的成果。另外，这次研讨会组织得也很好，从吃、住到会议场所都安排得非常好，细节方面安排得也很到位。这里感谢会议的组织者，特别是谢群院长、谢艳明教授等人，让我们为他们鼓掌。最后，参加会议的志愿者也让我们很感动，也让我们对他们表示衷心的感谢。

谢谢大家！

刘海平（根据录音整理）

目 录

在善的追寻中迷失

- 关于《奇异的插曲》的伦理学解读 谢 群 1

谁的鼓声穿透了时空

- 追溯尤金·奥尼尔在中国内地的传播与接受 陈立华 13

- 试用语料库分析《悲悼》中海岛的意象 郑 飞 24

- 自然主体性：尤金·奥尼尔戏剧生态意识探析 张生珍 30

悲剧性：悲剧教学中的一个审美原则

- 以尤金·奥尼尔的悲剧为个案 杨 捷 42

永远在路上

- 从《毛猿》看奥尼尔的基督教意识 ... 刘 慧 李姝娟 沈训娇 49

从《榆树下的欲望》看尤金·奥尼尔的美国现代

- 悲剧思想 彭家海 安璐璇 55

“欲望”的伦理化

- 论《榆树下的欲望》的曲剧改编 王 娜 61

论奥尼尔《诗人的气质》和《更庄严的大厦》中错位的

- 拜伦式想象 陈 尧 69

易卜生与奥尼尔戏剧人物的自我观念

- 以《培尔·金特》和《无穷岁月》为例 张连桥 75

自我之困境

- 浅析剧作《天边外》中人物的悲剧 李双艳 81

- 探索“送冰的人来了”接受之谜 谭 华 87

* * *

- 论阿瑟·米勒剧作《都是我的儿子》中的伦理价值观的冲突 刘红卫 95

阿瑟·米勒作品中的生态思想	王 莉	100
论《推销员之死》中洛曼悲剧命运的原因	卢秋平 赵淑芳	108
戏剧《推销员之死》中的悲剧思想	何 蕾	114
论《推销员之死》中烟消云散的“谎言”	黄玲林	117

* * *

从剧本到电影

——试论《欲望号街车》的现实主义倾向	张 辛	122
囿于人性迷宫中的《欲望号街车》	樊金琪	129
残缺的家庭 失衡的心理		

——论《玻璃动物园》悲剧人物的现实意义	靳雅琴	137
---------------------------	-----	-----

* * *

《蝴蝶君》中的霸权主义意识形态	郭跃华	143
《蝴蝶君》		

——沉亡于幻想中的蝴蝶	刘松涛 黄婷婷	152
-------------------	---------	-----

* * *

《等待老左》

——令人共鸣的戏剧语言	刘 娅	157
-------------------	-----	-----

* * *

男性传统被解构了吗

——剧作《费芙和她的朋友们》中的女人们	彭雅琼	166
---------------------------	-----	-----

* * *

论《小镇风情》的时空处理及其与中国戏曲的差异	丁 芳	173
------------------------------	-----	-----

* * *

空间的性别 性别的空间

——论《琐事》中家庭空间的政治关系	李 晶	180
-------------------------	-----	-----

* * *

进入天堂的凯歌

——《允准上天堂的运动员之狂喜》 杨 梅 190

* * *

从文本到银幕的戏剧张力

——谈戏剧《怀疑》的电影改编 崔 辰 197

* * *

说不尽的《戏剧时光》 陈琳静 205

* * *

《等待戈多》与《车站》中分裂的自我与生存之荒 林 丽 209

* * *

《外国文学研究》杂志与我国改革开放以来的美国戏剧研究 苏 晖 218**第14届全国美国戏剧研讨会成果述评** 罗晓燕 224**《榆树下的欲望》剧本改编与舞台搬演**

——第14届全国美国戏剧研讨会演出小记 孔令达 232

编后记 240